

## НЕДІЛЯ ЦАРЯ ХРИСТА

Свято Царя Христа Свято Христа Царя “наймолодше” свято в Католицькій Церкві. Свято було встановлене Папою Пієм XI Енциклікою QUAS PRIMAS, яка була оголошена 11 грудня 1925 року.

Свято відносно нове в літургійному календарі Католицької Церкви різних обрядів. Українська Греко-Католицька Церква відзначає в останню неділю жовтня або в п'яту неділю перед Різдом.

Причиною встановлення Свята було зростання антиклерикальних настроїв у багатьох країнах світу і атеїстична пропаганда проти Католицької Церкви і проти Бога.

Це свято зосереджує увагу на особі Ісуса Христа Божого Сина – Царя слави. Він, Божий Син і Цар всесвіту, разом з Отцем і Святим Духом, є володарем всього за своїм божеством, а водночас є нащадком царської династії Давида, за людською природою. Месіянські пророцтва представляють Христа як справедливого і переможного царя, а водночас смиренного, який „оголосить мир народам, і влада його буде від моря аж до моря... до кінців землі” (Зах. 9,9-10), а книги Нового Завіту наголошують, що Христове царство – не з цього світу (Іо. 18,36), проте воно наблизилось з Його приходом і його учасником можна стати, покаювшись і вірячи в Євангеліє (Мр 1,15). Царство Боже, а отже Царство Ісуса Христа, стає дійсною при посередництві Церкви, спільноти, зібраної в ім'я Пресвятої Тройці, яка молиться до Бога Отця: „Нехай прийде Царство Твоє, нехай буде воля Твоя як на небі, так і на землі...”.

Христос, Який був з Небесним Отцем під час сотворення світу, у повноті виявить Свою владу при кінці світу, коли судитиме всіх людей. Папа Бенедикт XVI підкреслив, що біблійний уривок з Євангелія від святого Йоана, який читався цього дня у храмах, розповідає нам про Ісуса, Який знаходиться в упокоєній ситуації, у статусі звинуваченого перед римською владою.

Він був заарештований, Його ображали, з Нього насміхались і тепер намагаються отримати дозвіл на те, щоб Його розп'ясти. Ісусові вороги представили Його Пилатові як такого, що прагне політичної влади, як того, який називає себе юдейським царем. Відповідаючи на запитання Пилата, чи Він і справді є царем, Ісус пояснює римському урядовцю природу Свого месіянського посланництва і Свого царства, що не передбачає світової сили і влади, але ґрунтується на любові, яка служить. Таким чином, Господь дає зрозуміти Пилатові, що не має жодних політичних амбіцій, що Його Царство не від цього світу; Боже Царство цілком відрізняється від земних царств. Христос не хоче, щоб Його захищали зброєю, але бажає повністю виконати волю Свого Отця та установити Своє царство не силою зброї та насилля, але любов'ю, яка, на перший погляд, видається слабкою, однак, саме вона дарує життя. Саме тому, перед таким беззахисним, слабким, упокоєним чоловіком як Ісус, такий владний чоловік як Пилат здивований, адже чує від Нього про царство тих, які служать.

Отож, запитує Його вдруге: «То ти таки цар?». Здавалось би, як може чоловік у такому стані бути царем, проте, Ісус відповідає: «Ти кажеш, що я цар. Я на те уродився і прийшов у світ на те, щоб свідчити істину. Кожен, хто від істини, слухає голос мій». Ісус говорить про царя, про царство, але вказує не на владу, а на правду. Пилатові це важко зрозуміти, для нього важко усвідомити, що може існувати влада, яку людина отримує не за допомогою людських засобів, влада, яка не відповідає логіці панування та сили. «Ісус прийшов, щоб об'явити і принести нове царство, Боже царство; прийшов, щоб засвідчити правду про Бога, Який є любов'ю (див. Івана 18: 33 -37) і Який хоче установити царство справедливості, любові та миру. Хто є відкритим на любов, той слухає це свідчення і приймає його з вірою, щоб увійти у Боже царство», – наголосив Папа. Святіший Отець, коментуючи читання з книги Одкровення, вказав на те, що також і ми беремо участь у царюванні Ісуса Христа. У ньому читаємо: «Благодать вам і мир від того, хто єсть і хто був і хто приходить; і від сімох духів, які – перед престолом його, і від Ісуса Христа, що є свідок вірний, первісток із мертвих і володар царів земних. Йому, що полюбив нас і обмив нас від гріхів наших кров'ю своєю і зробив нас царством священників Богові й Отцеві своєму, – йому слава і влада на віки вічні! Амінь» (Одкровення Йоана 1,4-6). Своєю жертвою на хресті Ісус відкрив для нас шлях до глибоких стосунків з Богом: у Ньому ми стали справжніми усиновленими дітьми, і, таким чином, стали учасниками Його царювання у світі.

«Отож, бути учнями Ісуса означає не дозволити світській логіці влади нас зачарувати, але нести у світ світло Божої любові та правди», – наголосив Святіший Отець, додавши, що автор книги Одкровення вказує на те, що навернення, як відповідь людини на Божу благодать, – це умова для встановлення Божого царства. Це є сильним запрошенням для усіх нас: щоразу навертатись на Боже царство, на Його володарювання у нашому житті, що є володарюванням Правди.

Святіший Отець захопив усіх, одним серцем та однією душею, піднести молитву до Господа: «Нехай прийде Царство Твоє».  
Папа Бенедикт XVI 26 Листопада 2012 (<https://www.cerkiew.net.pl/wiadomosci-liturgiczne/25-жовтня-неділя-христа-царя-нехай-н/>)

## SUNDAY OF CHRIST THE KING

Pope Pius XI instituted this feast in 1925 with his encyclical *Quas primas* (“In the first”) to respond to growing secularism and atheism. He recognized that attempting to “thrust Jesus Christ and his holy law” out of public life would result in continuing discord among people and nations. This solemnity reminds us that while governments come and go, Christ reigns as King forever. During the early twentieth century, in Mexico, Russia, and some parts of Europe, militantly secularistic regimes threatened not just the Catholic Church and its faithful but civilization itself. Pope Pius XI’s encyclical gave Catholics hope and—while governments around them crumbled—the assurance that Christ the King shall reign forever. **Jesus Christ “is very truth, and it is from him that truth must be obediently received by all mankind”** (*Quas primas*, 7).

**Christ’s kingship is rooted in the Church’s teaching on the Incarnation.** Jesus is fully God and fully man. He is both the divine Lord and the man who suffered and died on the Cross. One person of the Trinity unites himself to human nature and reigns over all creation as the Incarnate Son of God. “From this it follows not only that Christ is to be adored by angels and men, but that to him as man angels and men are subject, and must recognize his empire; by reason of the hypostatic union Christ has power over all creatures” (*Quas primas*, 13).

CHURCH BULLETIN  
19<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST  
SANDAY OF CHRIST THE KING

10/23/2022

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК  
19-та НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА  
НЕДІЛЯ ЦАРЯ ХРИСТА

Holy Cross  
Ukrainian Catholic Church  
Basilian Fathers

Українська Католицька  
Церква Чесного Хреста  
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]  
Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*  
Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ *Associate Pastor* [cell: 347 939-5772]  
Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370  
31-12 30th St. Astoria, NY 11106  
e-mail: [hcukicc@yahoo.com](mailto:hcukicc@yahoo.com)  
website: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)  
Office Hours: Monday & Tuesday 12:00 noon – 4:00pm  
Sunday - after Liturgy.

### Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.  
Субота: 9:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)  
Будні (Пон-Пт): 8:00 ран.  
Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

### Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am  
Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)  
Weekdays (Mon-Fri): 8:00am  
Holy Day s: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)  
ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання  
ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом  
ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії  
ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services  
WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance  
BAPTISMS: By appointment with the pastor  
VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home  
FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

\*\*\*\*\*

<b>Sun.</b>	<b>Oct. 23<sup>th</sup></b>	<b>19<sup>th</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 19-ма НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА</b> <b>Eulampuis, Mrt. ~ Євлампія, мч.</b> (Гал. 1,11-19 / Лк. 7,11-16)
	9:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці
	10:00 AM	<b>God Bless our Parishioners &amp; Peace for Ukraine</b>
584		God's Blessing/health for <b>John &amp; Melissa</b> ..... A. Tychanski
<b>Mon.</b>	<b>Oct. 24<sup>th</sup></b>	<b>Philip, Ap. ~ Филипа, ап .</b> (Фл. 4,10-23 / Лк. 7,36-50)
565	8:00 AM	† <b>Anna Salak</b> ..... A. Wojtowicz
	6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці
<b>Tue.</b>	<b>Oct. 25<sup>th</sup></b>	<b>Probus, Mrt. ~ Прова, мч.</b> (Кл. 1,1-2.7-11 / Лк. 8,1-3)
554	8:00 AM	† <b>Harry Barnych</b> ..... A. Costello & Lexi
587		† <b>Myron Sharko</b> .....T. Lysynetski
	6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці
<b>Wed.</b>	<b>Oct. 26<sup>th</sup></b>	<b>Carpus, Mrt. ~ Карпа, мч.</b> (2Тм 2,1-10 / Ів. 15,17-16,2)
213	8:00 AM	†† <b>Ivan, Anna &amp; Ilyia Kulczycky</b> ..... I.Olenska
	6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці
<b>Thu.</b>	<b>Oct. 27<sup>th</sup></b>	<b>Paraskeva, Ven./Nazarius, Mrt. ~ Параскеви, пр./Назарія, мч.</b> (Кл. 1,24-29 / Лк. 9,7-11)
567	8:00 AM	†† <b>Ivan &amp; Julia Stefanowski</b> ..... Stefanowski family
	6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці
<b>Fri.</b>	<b>Oct. 28<sup>th</sup></b>	<b>Eutymius, Ven. ~ Євтимія, пр.</b> (Кл. 2,1-7/ Лк. 9,12-17)
467	8:00 AM	† <b>Ahafia Puszka</b> ..... L. & M. Kostryba
	6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці
<b>Sat.</b>	<b>Oct. 29<sup>th</sup></b>	<b>Longinus, Mrt. ~ Лонгіна, мч.</b> (2Кор. 3,12-18 / Лк. 6,1-10)
548	9:00 AM	†† <b>Oksana &amp; Ostar ~w/pan. 40<sup>th</sup> day</b> ..... I. Shemelyuk
		<b>Recitation of the Rosary – after 9:00 am Divine Liturgy</b>
520	5:00 PM	† <b>Harry Barnych</b> ..... S. Chmiz
<b>Sun.</b>	<b>Oct. 30<sup>th</sup></b>	<b>20<sup>th</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 20-ма НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА</b> <b>CHRIST THE KING ~ ХРИСТА ЦАРЯ</b>
	09:30 AM	<b>Hosea, Proph. &amp; ~ Осії, пр.</b> (1Кл.1,12-20 / Ів. 18,33-37)
	10:00 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці
000		<b>God Bless our Parishioners &amp; Peace for Ukraine</b>

\*\*\*\*\*

**THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:**

- Main Lamp:** †† **Ivan, Anna and Ilyia Kulczycky** – req. by: I. Olenska
- Altar of the B.V.M.:** † **Ahafia Puszka** – req. by: M. & D. Wertzberger
- Altar of the B.V.M: FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator: FOR PEACE IN UKRAINE**
- Altar of the Pantocrator:** †† **Ivan & Julia Stefanowski**– req. by: Stefanowski family
- Tetrapod 1:** *God's blessing/health for John & Melissa* – req. by: A. Tychanski
- Tetrapod 2:** *God's blessing/health for Irene Liber Hryniuk* – req. by: Neighbor

\*\*\*\*\*

**Mnohava Lita and Happy October 2022 Birthdays to:** Fr. Mario Dacechen, OSBM; Adam Zielinski, John Drobenko, Alexandry Bobeico, Denis Boutcha, Daria Hanowska, Borys Kramarchuk, Inna Pshyk

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год
- 2) Спільнота “Матері в молитві” сердечно запрошує усіх на молитву за дітей після Служби Божої в 2-гу неділю місяця.
- 3) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org). Оновлений Сайт!
- 4) Пожертви у м. жовтні: – *Patronage of BVM / Mission Priests / Basilian Fathers Formation.*
- 5) **Продовжується** постійна мандрівка похідної ікони Матері Божої Неустанної Помочі. Ікона перебуватиме в родині впродовж двох тижнів. Просимо бажаючих зголошуватися до парафіяльного офісу.
- 6) Увага! У неділю, 30 жовтня, після Сл. Божої, що о 12:30 год., відбудеться процесія з молитвою на Вервиці від церкви **Most Precious Blood (32-23 36<sup>th</sup> St.)** до нашої церкви. Просимо наших парафіян взяти участь у молитві. Опісля буде зустріч за святковим столом. Прохання: принесіть, будь ласка, хто може, печиво. Ця зустріч буде проведена в знак вдячності за допомогу Україні. Щира подяка за розуміння та підтримку.

**Урочисте Св. Причастя – Травень 2023.** У кого є діти, які мають понад 8 років, просимо нас повідомити.

**“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ”** (*make a check payable to: “Holy Cross Ukr. Cath. Church”*)  
**Щира подяка всім жертводавцям! Хай Бог щедро Вас благословить! Слава Україні!**

**Пожертви на церкву –** уживайте звичайні конверти, які знаходяться у притворі церкви: (*будь ласка, напишіть ваше ім'я і прізвище та суму*).

**Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії!**  
**Благословенної Вам Неділі!**

**Announcements ~ October 23, 2022**

- 1) Recitation of the Rosary – Sundays: 9:30 am.
- 2) **The Prayer group**, “Mothers in Prayer” is inviting, all who, wish to join them in prayer at our church, after 10 am Divine Liturgy every second Sunday.
- 3) You may read our **CHURCH BULLETIN** on our church’s website: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)
- 4) Collections in the month of October: *Patronage of BVM / Mission Priests / Basilian Fathers Formation.*
- 5) The Traveling Icon “**Our Lady of Perpetual Help**” is available to visit your home. We ask those who would like to host the icon in their homes to contact the parish office.
- 6) **Next Sunday, October 30<sup>th</sup> from Most Precious Blood Church in Astoria** (after 12:30 Holy Mass around 1:30 pm), there will be **Multilingual Rosary Procession to our Holy Cross Ukrainian Cath. Church.** We kindly ask our parishioners to take part in this prayer event. After that will be coffee and cake downstairs in the hall. We would like to ask who of you can bring home made sweets for this occasion. Thank you for your support.

**Solemn Holy Communion - May 2023** Registration is starting now. For information, please call the church office.

**“WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE” – DONATION FOR UKRAINE:**  
*make a check payable to Holy Cross Ukr. Cath. Church*

**Thank you very much for your generously donations and for supporting our parish!**  
**God Bless! Glory to Ukraine!**